# തിരുക്കുറൾ

## തിരുവള്ളുവർ

(വിവ: തോമസ് താമരശ്ശേരി)



തിരുക്കുറൾ (ഭാഗം 20)

തിരുവള്ളുവർ

വിവ: തോമസ് താമരശ്ശേരി

© 2026 Thomas Thamarassery

The electronic versions have been created by making use of the production infrastructure of River Valley Technologies.

The electronic versions were generated from sources marked up in LaTeX in a computer running GNU/LINUX operating system. PDF was typeset using XeLaTeX from TeXLive 2022 and the cloud framework, Ithal (ഇതൾ).

The base font used was traditional script of Rachana, contributed by KH Hussain, et al. and maintained by Rachana Institute of Typography.

The font used for Tamil script was Arima Madurai Regular, designed by Joana Correia and Natanael Gama.

The font used for Latin script was Linux Libertine developed by Philipp H. Poll.

The electronic versions are released under the provisions of Creative Commons Attribution Non-commercial ShareAlike license for free download and usage.

Cover: Thiruvalluvar statue, a photograph by Manojambadkar. The image is taken from Wikimedia Commons and is gratefully acknowledged.

**Sayahna Foundation**
JWRA 34, Jagathy, Trivandrum, India 695014
URL: www.sayahna.org

# തിരുക്കുറൾ

## രാജോചിതം

381. പടൈകുടി കൂഴ് അമൈച്ചു നട്പു അരൺ ആറുമ്
ഉടൈയാൻ അരചരുൾ ഏറു.

പട, നാട്ട്, ധനം, മന്ത്രി, അയലടുപ്പം, കോട്ട-
യിവയാറും ചേരുന്ന രാജാവാൺസിംഹം

382. അഞ്ചാമൈ ഈകൈ അറിവു ഊക്കം ഇന്നാൻകും
എഞ്ചാമൈ വേന്തർക്കു ഇയൽപു.

ധൈര്യം, ദാനം, ജ്ഞാന,മുത്സാഹമിവ
നാലും രാജനനിവാര്യം

383. തൂങ്കാമൈ കൽവി തുണിവു ഉടൈമൈ ഇമ്മൂൻറുമ്
നീങ്കാ നിലൻ ആൾപവർക്കു.

ജാഗ്രത, വിദ്യ, ചങ്കൂറ്റമിവമൂന്നും
ഭൂപാലന നിത്യമായ് വേണം

384. അറൻ ഇഴുക്കാതു അല്ലവൈ നീക്കിമറൻ ഇഴുക്കാ
മാനമ് ഉടൈയതു അരചു.

ധർമ്മച്യുതിയൊഴിവാക്കി വീരനായഭിമാന-
പാലകനാണു ഭൂപാലൻ

385. ഇയറ്റലുമ് ഈട്ടലുമ് കാത്തലുമ് കാത്ത
വകുത്തലുമ് വല്ലതു അരചു.

ധനമിയന്നാധനം കരുതിവച്ചനുകൂല
വിനിമയ വല്ലഭൻ രാജൻ

386. കാട്ചിക്കു എളിയൻ കടുംചൊല്ലൻ അല്ലൻഏല്
മീക്കൂറുമ് മന്നൻ നിലമ്.

കാണുന്നോർക്കെളിമയാൽ ലളിതമുരിയാടുന്ന
രാജന്റെ രാജ്യം മികവേറും

387. ഇൻചൊലാൽ ഈത്തു അളിക്ക വല്ലാർക്കുത് തൻചൊല്ലാൽ
താൻ കണ്ടനൈത്തു ഇവ്വുലകു.

മധുമൊഴി, ദാനമിവ നൽകിപ്പരിപാലിക്കും
രാജനീയുലകം സ്വന്തമാകും

388. മുറൈചെയ്തു കാപ്പാറ്റുമ് മന്നവൻ മക്കട്കു
ഇറൈ എന്റു വൈക്കപ്പടുമ്.

നീതി പരിപാലനം ചെയ്യുന്ന മന്നനെ
മാനവർ മാനവദേവനായി വാഴ്ത്തിടും

389. ചെവി കൈപ്പച് ചൊൽപൊറുക്കുമ് പൺപുടൈ വേന്തൻ
കവികൈക്കീഴ് തങ്കുമ് ഉലകു

ചെവികൈക്കും ചൊല്ല ക്ഷമിക്കുന്ന രാജന്റെ
കുടക്കീഴിലായിടും ലോകം

390. കൊടൈഅളി ചെങ്കോൽ കുടിഒമ്പൽ നാൻകുമ്
ഉടൈയാൻ ആമ് വേന്തർക്കു ഒളി.

ദാനം, ദയ, സൽഭരണം കീഴാളപാലനമിവ
നാലിനു മുടയവൻ രാജാവായ് ശോഭിക്കും

## വിദ്യ

391. കറ്ക കചടുഅറക് കറ്പവൈ കറ്റപിൻ
നിറ്ക അതറ്കുത് തക.

പഠിക്കണം സംശയലേശമെന്യേ പിന്നെ
അതിനൊത്ത നിലകൊൾക വേണം

392. എണ്ണെൻപ ഏനൈ എഴുത്തുഎൻപ ഇവ്വിരണ്ടുമ്
കണ്ണെൻപ വാഴുമ് ഉയിർക്കു.

എണ്ണലും എഴുതലും രണ്ടു കണ്ണായിട്ട്
കരുതണം വാഴന്നോരെല്ലാം

393. കണ്ണുടൈയർ എൻപവർ കറ്റോർ മുകത്തു ഇരണ്ടു
പുണ് ഉടൈയർ കല്ലാ തവർ.

മിഴിയുള്ളോർ വിദ്യയറിഞ്ഞവ,രല്ലാത്തോർ
ഇരുമിഴിയും പുണ്ണായിട്ടുള്ളോർ

394. ഉവപ്പത് തലൈക്കൂടി ഉൾളപ് പിരിതൽ
അനൈത്തേ പുലവർ തൊഴിൽ

സംഗമമാനന്ദം, വേർപെടൽ സന്താപം
വിദ്വാന്മാരറിയുന്നിവ രണ്ടും

395. ഉടൈയാർമുൺ ഇല്ലാർപോൽ ഏക്കറ്റുമ് കറ്റാർ
കടൈയരേ കല്ലാതവർ

ഏഴകളുടയോനെ കമ്പിട്ടും വിദ്യ
നേടുവോൻ ബുദ്ധിമാ,നല്ലാത്തോൻ മൂഢൻ

396. തൊട്ടു അനൈത്തു ഊറുമ് മണൽകേണി മാന്തർക്കുക്
കറ്റു അനൈത്തു ഊറുമ് അറിവു.

മണലിൽ താഴ്യേറുന്തോറുമറവ
മനുഷ്യനഭ്യാസമേറുന്തോറുമറിവ്

397. യാതാനുമ് നാടുമ് ആൽ ഊരുമ് ആൽ എൻഒരുവൻ
സാമ്തുണൈയുമ് കല്ലാത വാറു

നാടും ദേശവും സ്വന്തമാക്കാ,മെന്നാലുമൊരുവൻ
ചാവും വരെ പഠിക്കാത്തതെന്തേ?

398. ഒരുമൈക്കൺ താൻകറ്റ കൽവി ഒരുവറ്കു
എഴുമൈയുമ് ഏമാപ്പു ഉടൈത്തു

ഒരു ജന്മമാർജ്ജിക്കും വിദ്യതൻ ഗുണമേഴു
ജന്മങ്ങൾ തുടരുന്നതാവും

399. താമ് ഇൻപുറുവതു ഉലകു ഇൻപുറക് കണ്ടു
കാമുറുവർ കറ്റു അറിന്താർ.

ഉലകിന്റെ നേട്ടങ്ങൾ തന്റേതെന്നറിയുന്നോൻ
വിദ്യയ്ക്ക വീണ്ടും ശ്രമിക്കും.

400. കേടുഇല് വിഴുച് ചെൽവമ് കൽവി ഒരുവറ്കു
മാടുഅല്ല മറ്റൈ യവൈ.

നശിക്കാത്ത നൽധനം വിദ്യമാത്രം മറ്റ
ധനമെല്ലാം ധനമല്ലൊരാൾക്കും.

# തോമസ് താമരശ്ശേരി



കൊല്ലം കാവനാട് സ്വദേശി. 1995 മുതൽ വിവിധ ഗവൺമെന്റ് കോളേജുകളിലും ശ്രീ ശങ്കരാചാര്യ സംസ്കൃത സർവകലാശാലയുടെ വിവിധ പ്രാദേശിക കേന്ദ്രങ്ങളിലും മലയാള വിഭാഗത്തിൽ അദ്ധ്യാപകനായിരുന്നു. 2019-ൽ വിരമിച്ചു.

# പിൻകുറിപ്പ്

- മുപ്പതു മുതൽ നാല്പതു മിനിട്ടിനകം വായിച്ചു തീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കമാണ് സായാഹ്ന പുറത്തിറക്കുന്ന ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകളിൽ ഉള്ളത്. ഇതു വായിക്കുവാനായി ഒരിക്കലും ഒരു കമ്പ്യൂട്ടറോ ഡെസ്ക്ടോപ് ആപ്ലിക്കേഷനുകളൊ ആവശ്യമില്ല.
- ആധുനിക മനുഷ്യന്റെ സന്തതസഹചാരിയായ സ്മാർട്ട് ഫോണുകളുടെ സ്ക്രീനിൽ തന്നെ വായിക്കുവാൻ തക്ക രീതിയിലാണ് ഈ പിഡിഎഫുകൾ വിന്യസിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഫോണിന്റെ വിതിക്കു നിജപ്പെടുത്തിയ രീതിയിലാണ് മാർജിനുകൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്.
- പിഡിഎഫ് പ്രമാണങ്ങൾ വായിക്കുവാനുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ എല്ലാതരം സ്മാർട്ട്ഫോണുകളിലും ഇന്നു ലഭ്യമാണ്. എന്നിരിക്കിലും സൗജന്യമായി കിട്ടുന്ന അഡോബി അക്രോബാറ്റ് റീഡർ ആണ് ഇവയിൽ ഏറ്റവും മുന്തിയത്. അതുകൊണ്ട് അഡോബി റീഡർ ഇൻസ്റ്റാൾ ചെയ്യുകയും അതിൽ ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകൾ വായിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- സ്വതന്ത്രപ്രസാധനം ആഗ്രഹിക്കുന്ന/ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ആർക്കുവേണമെങ്കിലും സായാഹ്നയിലൂടെ സ്വന്തം കൃതികൾ പ്രസാധനം ചെയ്യാവുന്നതാണ്. 30 മുതൽ 60 മിനിട്ടുകൾക്കകം വായിച്ചുതീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കം – കഥകൾ, അനുഭവക്കുറിപ്പുകൾ, ലേഖനങ്ങൾ, അഭിമുഖങ്ങൾ, സിനിമാനിരൂപണങ്ങൾ, കവിതകൾ – എന്നു തുടങ്ങി എന്തുവേണമെങ്കിലും അയയ്ക്കാവുന്നതാണ്. അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം: <editors@sayahna.org>.
- പ്രതികരണങ്ങൾ <editors@sayahna.org> എന്ന ഇമെയിലിലേയ്ക്കോ, ഈ വെബ് പേജിൽ കമന്റുകളായോ ചേർക്കുക. നിർദ്ദേശങ്ങളും വിമർശനങ്ങളും എപ്പോഴും സ്വീകാര്യമാണ്. അവ സായാഹ്നപ്രവർത്തകർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തേജനം നൽകുന്നതാണ്.

സായാഹ്ന ഫൗണ്ടേഷൻ, റിവർ വാലി ക്യാംപസ്, മലയിൻകീഴ്, തിരുവനന്തപുരം, ഇന്ത്യ 695571
URL: <books.sayahna.org>